

## PROTOCOL DE ÎNFRĂȚIRE ÎNTRE MUNICIPIUL TIMIȘOARA (ROMÂNIA)

### ȘI ORAȘUL PALERMO (REPUBLICA ITALIANĂ)

Municipiul Timișoara (România) și orașul Palermo (Republica Italiană), denumite în continuare Părți,

având în vedere tradiția bunelor relații româno-italiene, convinse că relațiile de prietenie și cooperare dintre ele vor contribui la crearea unui parteneriat pe baza aspirațiilor comune de dezvoltare în cadrul Uniunii Europene,

au convenit încheierea prezentului protocol de înfrățire, stabilind următoarele direcții de cooperare:

**Art. 1** Promovarea schimburilor de experiență în toate domeniile de interes și specializarea lucrătorilor din administrația publică locală și din sectorul public, în general.

Promovarea unor relații din ce în ce mai strânse de prietenie și colaborare între cele două orașe, respectând cultura și tradițiile celor două popoare, inclusiv în contextul construirii unei case comune europene.

**Art. 2** Favorizarea participării operatorilor economici din cele două orașe la târguri, expoziții și workshop-uri cu scopul unei mai bune cunoașteri reciproce a sectorului de producție. Favorizarea schimburilor comerciale, realizarea și punerea în practică de proiecte, favorizarea contactelor între agenții economici din cele două orașe.

**Art. 3** În cadrul colaborării bilaterale, orașele Timișoara și Palermo vor dezvolta noi relații în sectorul activităților de mediu, socio-culturale, sportive și sanitare.

Vor favoriza schimbul reciproc școlar și cultural, propunând – atunci când este posibil – crearea de burse de studiu tocmai în acest scop.

**Art. 4** Promovarea unei culturi a păcii, cu respectarea și înțelegerea fiecărei individualități, pentru a garanta o conviețuire civilă corectă.

**Art. 5** Favorizarea cunoașterii celor două orașe, punând un accent deosebit pe creșterea fluxurilor turistice reciproce.

**Art. 6** Favorizarea activităților prevăzute în prezentul protocol, inclusiv prin participarea tuturor instituțiilor publice. Dacă se consideră necesar pentru atingerea obiectivelor propuse, Primăriile din Timișoara și din Palermo pot implica și instituții și societăți private, cu respectarea legislației în vigoare.

Prezentul protocol intră în vigoare de la data semnării și va rămâne în vigoare pe o perioadă nedeterminată. Protocolul poate fi denunțat prin decizia uneia dintre părțile semnatare. Partea care dorește denunțarea Protocolului trebuie să notifice acest lucru în scris celeilalte Părți.

Semnat la \_\_\_\_\_ , la \_\_\_\_\_ , în două exemplare originale, fiecare în limbile română și italiană, ambele texte fiind egal autentice.

Primarul Municipiului Timișoara

Primarul Orașului Palermo